

**Waagen mieten oder kaufen  
Beratung, Eichung, Montage, Service**

Sehr geehrte Kunden,

Gerne stellen wir Ihnen die entsprechende  
Dokumentation des Herstellers zur  
Verfügung.

Sie benötigen Hilfe oder Unterstützung für  
dieses oder andere Geräte?

Wir sind bundesweit für Sie da

[info@Kilomatic.de](mailto:info@kilomatic.de)

**Tel.: 0511 - 93 93 3-0**

# BETRIEBSANLEITUNG

Elektronische Industriewaagen



## Industrie-Indikator STAN06

ADE-STAN06-120801-Rev001-UM-de

ADE GmbH & Co.  
Hammer Steindamm 27 – 29

22089 Hamburg / GERMANY

 +49 (0) 40 432776-0  
 +49 (0) 40 432776-10  
 [info@ade-hamburg.de](mailto:info@ade-hamburg.de)

## Inhaltsverzeichnis

|       |                                                             |    |
|-------|-------------------------------------------------------------|----|
| 1.    | Aufbau und Installation .....                               | 3  |
| 1.1   | Überprüfen des Kartoninhaltes.....                          | 3  |
| 1.2   | Auspacken des Anzeigegerätes.....                           | 3  |
| 1.3   | Installation .....                                          | 4  |
| 1.4   | Laden und Umgang mit Akkus .....                            | 4  |
| 1.5   | Qualitätsmerkmale.....                                      | 5  |
| 1.6   | Einsatz des Anzeigegerätes im eichpflichtigen Verkehr ..... | 5  |
| 2.    | Display und Tastenfunktionen .....                          | 6  |
| 2.1   | Beschreibung.....                                           | 6  |
| 2.2   | Leistungsmerkmale .....                                     | 6  |
| 2.3   | Tasten und Anzeige.....                                     | 6  |
| 3.    | Bedienung.....                                              | 7  |
| 3.1   | Grundfunktionen .....                                       | 7  |
| 3.2   | Check Weighing .....                                        | 8  |
| 3.2.1 | Einstellen der Grenzwerte .....                             | 8  |
| 3.2.2 | Einstellen des akustischen Signals .....                    | 8  |
| 3.3   | Summieren .....                                             | 9  |
| 3.3.1 | Anzeigen des Speicherinhaltes .....                         | 9  |
| 3.3.2 | Löschen des Speicherinhaltes .....                          | 9  |
| 3.4   | Zählen.....                                                 | 9  |
| 3.5   | Hintergrundbeleuchtung .....                                | 10 |
| 3.6   | Automatische Abschaltung im Akku-Modus.....                 | 10 |
| 3.7   | Anschluss von Zusatzgeräten .....                           | 10 |
| 4.    | Sicherheitshinweise .....                                   | 11 |
| 4.1   | Fehlermeldungen.....                                        | 12 |
| 5.    | Reinigung, Wartung, Garantie und Nacheichung .....          | 13 |
| 5.1   | Reinigung .....                                             | 13 |
| 5.2   | Entsorgung .....                                            | 14 |
| 5.3   | Lager- und Transportbedingungen.....                        | 14 |
| 5.4   | Garantie.....                                               | 14 |
| 5.5   | Nacheichung.....                                            | 14 |
| 6.    | Technische Daten.....                                       | 15 |
| 7.    | Konformitätserklärung.....                                  | 16 |

## 1. Aufbau und Installation

Ihre ADE Anzeigegerät ist ein Qualitätsprodukt und zum Bauz von geeichten Waagen Klasse III für den Einsatz für eichpflichtige Wiegungen geeignet.

Das Anzeigegerät dient der präzisen Gewichtsermittlung bei Wiegevorgängen aller Art, zum Beispiel in Produktion oder Lager.

Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten die darin enthaltenen Instruktionen ein.

### 1.1 Überprüfen des Kartoninhaltes

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Anzeigegerät
- Wandhalterung mit Befestigungsmaterial
- Netzteil 12V/500mA
- RS232-Schnittstelle (optional)
- Bedienungsanleitung inklusive Konformitätserklärung



- Bitte prüfen Sie die Waage auf Vollständigkeit und auf äußerliche Beschädigung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile dabei sind.  
Prüfen Sie das Anzeigegerät auf Beschädigung.

### 1.2 Auspacken des Anzeigegerätes

- Entfernen Sie sorgfältig das Verpackungsmaterial, das für den Transport zum Schutz gegen Transportschäden appliziert wurden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig für etwaige weitere Transporte oder Rücktransporte auf.



STAN06 im Edelstahlgehäuse



### 1.3 Installation

- Stellen Sie das Anzeigegerät auf den Tisch oder befestigen Sie es mit Hilfe der Wandhalterung und dem Befestigungsmaterial an der Wand oder auf einem Tisch.
- Stecken Sie den Stecker vom Netzteil 12V/500mA in die Buchse auf der Rückseite des Anzeigegerätes.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung der örtlichen Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.

Auf der Frontseite leuchtet eine LED in Rot oder Grün.

- Bei Rot wird der eingebaute Akku geladen.
- Bei Grün ist der Akku vollständig geladen.

- Schalten Sie das Gerät ein, in dem Sie die Taste  drücken.  
Zum Ausschalten wieder diese Taste drücken.
- Das Anzeigegerät führt einen Check durch, in dem alle Segmente geprüft werden.  
Verläuft dieser erfolgreich, wechselt die Waage in den Wiegemodus.  
Im Display wird STABLE ZERO und GROSS angezeigt.  
Die Waage ist nun betriebsbereit.

### 1.4 Laden und Umgang mit Akkus

- In dem Anzeigegerät ist ein Pb-Akku mit einer Kapazität von 6V/4Ah fest verbaut.
- Der Wechsel des Akkus kann nur durch den Service der ADE oder eines seiner autorisierten Partner erfolgen.



**Ein nicht autorisierter Wechsel des Akkus führt zum Erlöschen der Eichung und der Garantie!**

**In dem Fall ist zwingend eine Nacheichung erforderlich (Siehe Pkt. Nacheichung.)!**

- Die Ladedauer bis zur vollen Kapazität beträgt etwa 12h im ausgeschalteten Zustand.
- Wenn im Display die Akkuanzeige  aufleuchtet, besteht eine Restbetriebsdauer von ca. 1 h.  
Dann erfolgt die automatische Endabschaltung der Anzeige (Waage). Der Akku muss nachgeladen werden und die Anzeige  leuchtet rot.  
Der Ladevorgang beginnt automatisch mit Einstecken des Steckernetzgerätes und wird durch gelbes Leuchten der Anzeige  signalisiert. Sobald der Akku voll ist, wird der Ladevorgang abgebrochen und die Anzeige  leuchtet grün.
- Die Lebensdauer von Akkus hängt wesentlich von der Belastung, der Nutzungshäufigkeit, den Temperaturen, der Einstellungen und dem verwendeten Zubehör ab.
- Neue Akkus oder lange gelagerte Akkus benötigen eine längere Ladedauer.
- Laden Sie Akkus bei Zimmertemperatur.
- Lagern Sie Akkus in ungeladenem Zustand an einem kühlen, dunklen und trocknen Ort.
- Setzen Sie Akkus nie Temperaturen unter -10°C oder über 40°C aus.
- Im Laufe der Zeit verlieren Akkus an Ladekapazität und benötigen eine längere Ladedauer. Wenn die Leistung der Akkus wesentlich nachlässt, müssen die Akkus ersetzt werden.
- Neue Akkus werden teilgeladen geliefert. Einige Akkus erreichen erst nach mehreren kompletten Lade- und Entlade-Zyklen ihre volle Kapazität.
- Beachten Sie bei der Entsorgung ausgedienter Akkus die gültigen gesetzlichen und kommunalen Vorschriften.



**Entsorgen Sie Akkus niemals im Feuer, da diese auslaufen oder explodieren können!**

## Hinweise zur Nutzung für dauerhaften Netzbetrieb

Um die Akkulaufzeit zu verbessern und um die fehlerfreie Funktion Ihres Auswertegerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, dass Sie Ihre Waage auch mit dem eingebauten Akku betreiben.

Im Idealfall sollte das Auswertegerät nur zum Aufladen an die Stromversorgung (230V) angeschlossen werden. Damit erreichen Sie eine noch längere Akkulaufzeit und die reibungslose Funktion Ihres Auswertegerätes.

Wird der Akku nicht regelmäßig aufgeladen oder Ihr Gerät dauerhaft am Netz betrieben, erfolgt eine Schädigung des Akkus (kurze Lebensdauer) und der Akku muss ersetzt werden.

## 1.5 Qualitätsmerkmale

Die Firma ADE wendet die jeweils gültigen EG – Richtlinien und europäischen Normen an, um weltweit Geräte nach dem neusten Stand der Technik und für eine lange Lebensdauer anbieten zu können.



Das ISO Zertifikat bestätigt, dass die Norm DIN EN ISO 9001 und die damit verbundenen hohen Anforderungen in Forschung, Vertrieb, Service und Produktion eingehalten werden. Kopie des ISO Zertifikates auf Wunsch.



Geeichte Waagen nach der Genauigkeitsklasse III der europäischen Eich-Richtlinie tragen dieses Zeichen.



Waagen mit diesem Zeichen sind einer EG-Eichung unterzogen, in der Europäischen Gemeinschaft für eichpflichtige Wiegungen zugelassen und erfüllen höchste Qualitätsansprüche.



Produkte mit diesem Zeichen erfüllen die Anforderungen nach:

- Der Richtlinie für nichtselbsttätige Waagen
- Der EG Richtlinie bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und
- Der Niederspannungsrichtlinie  
in der jeweils geltenden Fassung.

## 1.6 Einsatz des Anzeigegerätes im eichpflichtigen Verkehr

Das Anzeigegerät darf für Waagen deren bestimmungsgemäßer Gebrauch eichpflichtige Wiegungen sind verwendet werden, sofern sie geeicht ist. Die Waage ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften nachzueichen. Die Voraussetzungen gemäß der Eich-Richtlinie in der geltenden Fassung werden erfüllt.



| Nr. | Bezeichnung                        | Funktion                                                                                                                                                                  |
|-----|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Display                            | LCD Display zur Gewichtsanzeige, Modus- und Konfigurationsinformationen                                                                                                   |
| 2   | Check Weighing                     | Signalanzeige für Lastunter- und -überschreitung eines voreingestellten Gewichtswertes                                                                                    |
| 3   | Ein / Aus-Schalter                 | Einschalten und Abschalten der Waage                                                                                                                                      |
| 4   | Nullstell- / Entertaste            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nullstellen der Waage</li> <li>– Bestätigen des ausgewählten Menüs</li> <li>– Bestätigen des ausgewählten Menüpunktes</li> </ul> |
| 5   | Tara- / Auswahl taste              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tarieren eines Gewichtswertes</li> <li>– Wechseln innerhalb des Menüs</li> </ul>                                                 |
| 6   | Endsummen- /<br>Schritt wert taste | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bildung der Endsumme</li> <li>– Änderung des Teilungswertes nach rechts</li> </ul>                                               |
| 7   | Summen /<br>Schritt wert taste     | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Summenbildung</li> <li>– Änderung des Teilungswertes nach links</li> </ul>                                                       |
| 8   | Ladeleuchte                        | Leuchtet, wenn sich der Akku im Ladezustand befindet                                                                                                                      |

| Nr. | Bezeichnung               | Funktion                                                                                                                                                                      |
|-----|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9   | Druck- /Menü aufruf taste | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ausgabebefehl an Drucker oder Senden an PC</li> <li>– Einwahl in die Menüsteuerung</li> </ul>                                        |
| 10  | Umschalt- / Abbruch taste | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Umschalten zwischen Netto und Bruttogewicht</li> <li>– Abbruch der Menüsteuerung bzw. Rückkehr vom Menü zur Wiegefunktion</li> </ul> |

### 3. Bedienung

#### 3.1 Grundfunktionen

##### 1. Ein – Ausschalten



Einschalten durch Drücken der Taste.  
Zum Ausschalten erneut die Taste drücken.

##### 2. Nullstellen



Steht die Anzeige nicht auf Null, können Sie innerhalb von + / - 2 % des Wägebereiches mit der Taste die Waage wieder auf Null stellen.

##### 3. Tarieren



Um das Nettogewicht eines Wiegegutes zu ermitteln, stellen Sie zuerst den leeren Behälter /

Karton auf die Waage. Drücken Sie die Taste TARE um die Waage zu tarieren. Das Gewicht wird als Tarawert gespeichert, das Gewicht wird gelöscht und die Anzeige geht auf 0,0. Im Display wird NET angezeigt.

Sie können mehrmals tarieren, es wird immer das angezeigte Gewicht in den Taraspeicher geschrieben. Wenn Sie das Gewicht von der Waage nehmen, erscheint in der Anzeige der gespeicherte Tarawert als negativer Wert.

Durch Drücken der Taste TARE geht die Anzeige auf 0,0, das **NET** wird gelöscht und **GROSS** steht in der Anzeige.



Mit der Taste **G / N** wechseln Sie zwischen Brutto- und Netto-Anzeige.



OZ ist ohne Funktion, wenn ein Wert im Speicher fixiert wird, leuchtet in der Anzeige kurzzeitig das **M+** auf.

## 3.2 Check Weighing

Check Weighing ist eine Funktion, mit der Sie ein optisches und akustisches Signal erhalten, wenn ein vorher festgelegter Gewichtswert erreicht oder überschritten wird.

### 3.2.1 Einstellen der Grenzwerte

- Drücken Sie und im Display erscheint **set h**.
- Mit der Taste wechseln Sie zwischen **set h** und **set l**.
- Wechseln Sie zu **set h** und drücken die Taste .

Im Display erscheint entweder **000000** oder, sofern bereits ein Wert hinterlegt wurde, der zuletzt gespeicherte Wert. Es blinkt die letzte Stelle.

- Mit der Taste ändern Sie die Ziffer.  
Die Tasten und sind zum Wechseln zwischen den einzelnen Ziffern.
- Stellen Sie so Ihren gewünschten oberen Grenzwert ein. Ist der Grenzwert gespeichert, drücken Sie die Taste , die Anzeige springt auf **set h** zurück.
- Drücken Sie die Taste und drücken bei **set l** die Taste . Stellen Sie, wie bei **set h** beschrieben, den unteren Grenzwert ein und schließen Sie den Vorgang mit der Taste ab. Im Display erscheint **set l**.  
Um die Einstellungen vollständig abzuschließen und in den Wiegemodus zurück zu kehren, drücken Sie die Taste .

### 3.2.2 Einstellen des akustischen Signals

- Drücken Sie und Im Display erscheint **set h**.
- Mit der Taste wechseln Sie auf **beep**.
- Durch Drücken der Taste erscheint im Display **ok**.
- Mit der Taste wechseln Sie zwischen **ok**, **ng** und **no**.  
**ok:** Liegt das Ergebnis zwischen den Grenzwerten, leuchtet **OK** und der Ton („Beep“) ertönt  
**ng:** Liegt das Ergebnis außerhalb der Grenzwerte, ertönt der Ton („Beep“) und bei Erreichen des eingestellten Wertes leuchtet **OK**  
**no:** kein akustisches Signal

Wählen Sie aus und bestätigen mit der Taste .  
Sie kommen zurück zu „beep“.

Mit  schließen Sie die Einstellungen ab und kommen zurück zum Wiegemodus.



**Die Funktion Check Weighing funktioniert nur bei Werten, die größer als der 20-fache Ziffernschritt sind.**

### 3.3 Summieren

Mit der Funktion **Summieren** können Sie bis zu 99 Wägungen in den Summen-Speicher übernehmen. Eine Summierung kann nur erfolgen, wenn der Gewichtswert größer ist als der 20-fache Ziffernschritt ist.

Bringen Sie das Wiegegut auf die Waage und drücken die Taste .

In der Anzeige erscheint für ca. 3 Sekunden **ACC 1**, dann geht sie wieder zurück in den Wiegemodus mit der Anzeige des aktuellen Gewichtes. Unter der Einheit **kg** leuchtet **M+** auf. Das ist für den Bediener die Information, dass ein Gewichtswert im Speicher erfasst wurde.

Nehmen Sie das Wiegegut von der Waage und wiederholen Sie den Vorgang für bis zu 99 Wägungen.

#### 3.3.1 Anzeigen des Speicherinhaltes

Drücken Sie die Taste . In der Anzeige erscheint **ACC xx** (xx= Anzahl der bisher gespeicherten Wägungen) und anschließend den bisher gespeicherten Gewichtswert.

Nach ca. 3 Sekunden wechselt die Anzeige wieder in den in den Wiegemodus mit der Anzeige des aktuellen Gewichtswertes.

#### 3.3.2 Löschen des Speicherinhaltes

Bevor Sie den Speicherinhalt löschen, notieren Sie sich den Gewichtswert!

Mit dem gleichzeitigen Drücken der Tasten  und  wird der Speicher gelöscht.

In der Anzeige erscheint kurz das Zeichen **ACC 0**, signalisiert damit dass kein Wert mehr im Speicher hinterlegt ist. Unter der Einheit **kg** ist das Zeichen **M+** gelöscht.

### 3.4 Zählen

Um die Zählfunktion zu aktivieren muss im Wiegemodus die Taste  so lange gedrückt werden, bis in der Anzeige **P 10** und **PCS%** erscheint.

Mit **P 10** errechnet die Waage ein durchschnittliches Referenzgewicht. Dieses wird errechnet aus den 10 Teilen und dem Gewicht dieser Teile.

Sie können mit der Taste  weitere Stückzahlen (10 / 20 / 50 / 100 / 200) für das Errechnen des Referenzgewichtes wählen. Bringen Sie die Stückzahl auf, die Sie ausgewählt haben und drücken die Taste



In der Anzeige erscheint „- - - -“, kurz danach wird die aufgelegte Stückzahl sowie **PCS%** angezeigt. Geben Sie nun alle zu wiegenden Teile auf die Waage.

Im Display wird die Gesamt-Stückzahl angezeigt.

Mit der Taste  verlassen Sie den Zählmodus und kehren zum Wiegemodus zurück.

### 3.5 Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach Ihren Wünschen aus einem Menü einstellen:

- **bl on** = Hintergrundbeleuchtung dauerhaft eingeschaltet
- **bl AU** = Hintergrundbeleuchtung geht an, wenn eine Taste gedrückt oder Gewicht auf die Waage aufgelegt wird
- **bl oFF** = Hintergrundbeleuchtung dauerhaft ausgeschaltet

Halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt.

In der Anzeige erscheint **SEtbl**, dann drücken Sie noch einmal die Taste  und Sie kommen in das oben beschriebene Menü.

Mit  können Sie die gewünschte Einstellung auswählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit  und Sie kommen zurück zu **SEtbl**.

Danach mit der Taste  zurück in den Wiegemodus.

### 3.6 Automatische Abschaltung im Akku-Modus

Mit der automatischen Abschaltung sparen Sie Strom während der Arbeit im Akku-Betrieb.

Sie haben folgende Einstellungsmöglichkeiten für die automatische Abschaltung:

- of 5 = automatische Abschaltung nach 5 Minuten;
- of 15 = automatische Abschaltung nach 15 Minuten;
- of off = keine Abschaltung.

Halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt.

In der Anzeige erscheint **SEtbl**. Mit der Taste  wählen Sie bitte **SEtoF** aus.

Drücken Sie dann die -Taste und Sie sind im beschriebenen Menü. Wählen Sie mit der Taste  die gewünschte Einstellung aus und bestätigen die Auswahl mit der Taste  zurück zu **SEtoF**.

Anschließend mit Drücken der Taste  zurück in den Wiegemodus.

### 3.7 Anschluss von Zusatzgeräten

Die Voraussetzungen für den Anschluss eines Zusatzgerätes wie Drucker oder PC sind optional vorhanden (Schnittstelle RS-232).

Die serielle Schnittstelle wird über den mitgelieferten 8 poligen Stecker verbunden.

#### 4. Sicherheitshinweise



- Das ADE-STAN06 Anzeigegerät entspricht dem Stand der Technik unter Beachtung der üblichen Vorschriften und Richtlinien.
  - Durch den Anwender sind die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, die landesspezifischen Installationsstandards sowie die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
  - Ein nicht autorisierter Wechsel des Akkus führt zum Erlöschen der Eichung und der Garantie!
  - In dem Fall ist zwingend eine Nacheichung erforderlich (Siehe Pkt Nacheichung.)!
  - Die Verbindungskabel zwischen Waage, Anzeige und Netzteil müssen so verlegt sein, dass keine Stolpergefahr besteht.
- 
- Trennen Sie das Auswertegerät vor der Installation, Reinigung oder im Serviceeinsatz von der Stromversorgung.
  - Fehler in der Handhabung können zu Verletzungen führen oder das Anzeigegerät beschädigen.
  - Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Stromart mit der Netzspannung und Stromart am Benutzungsort übereinstimmen.
  - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine potentielle Stolperfalle darstellt.
  - Verwenden Sie ausschließlich zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
  - Servicearbeiten dürfen nur durch autorisierte Servicepartner durchgeführt werden.
  - Das Auswertegerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen!
  - Das Auswertegerät darf nicht in der Nähe von elektrischen Betriebsmitteln, die starke elektromagnetische Felder verursachen, installiert werden.  
Hierzu zählen Schweißgeräte und große Motoren.
  - Setzen Sie das Auswertegerät nicht plötzlichen Änderungen der Umgebungstemperatur aus und vermeiden Sie den Einfluss von Vibrationen, Wind, Wasser und andere Flüssigkeiten.
  - Setzen Sie das Auswertegerät nicht starken Radiofrequenzen aus.
  - Sämtliche in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.
  - Die Verwendung von Zubehör, welches nicht den Sicherheitsanforderungen dieses Gerätes entspricht, kann zu einem reduzierten Sicherheitsniveau des Gesamtsystems führen.
  - Reinigung mit einem trockenen Tuch, keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

## 4.1 Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen sind im Anzeigegerät möglich:

| Fehler-<br>meldung | Beschreibung                                          | Problemlösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Überlastanzeige                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>– Gewicht übersteigt die max. Kapazität der Waage.</li><li>– Gewicht reduzieren!</li></ul>                                                                                                                                                                                             |
| <b>Err 4</b>       | Nullstellen der Waage nach Einschalten nicht möglich. | <ul style="list-style-type: none"><li>– Die Waage befindet sich außerhalb +/- 4 % von Max der Waage.</li><li>– Gewicht abnehmen und  drücken.</li><li>– Besteht das Problem weiterhin, dann muss die Waage neu justiert werden.</li></ul> |
| <b>Err 5</b>       | Tastaturfehler                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>– Taste defekt oder es liegt ein Kurzschluss vor.</li><li>– Servicepartner informieren und Taste erneuern!</li></ul>                                                                                                                                                                   |
| <b>Err 6</b>       | A/D-Wandler außerhalb seines Bereiches                | <ul style="list-style-type: none"><li>– Gewicht von der Lastplatte nehmen.</li><li>– Sicherstellen, dass die Lastplatte frei ist und nicht mechanisch anliegt.</li><li>– Besteht der Fehler weiter, ist ein Wägezellen- oder Elektronik-Defekt möglich.</li></ul> <p>Dann Servicepartner hinzuziehen.</p>                    |

## Probleme und Lösungen

| Problem                             | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                      | Mögliche Lösungen                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzeige ist leer<br>Kein Selbsttest | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Stromversorgung ausgeschaltet</li> <li>– Defektes Steckernetzgerät.</li> <li>– Interner Akku wird nicht geladen.</li> <li>– Ein-/Aus-Schaltproblem</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gerät einschalten-</li> <li>– Steckernetzgerät wechseln</li> <li>– Service einschalten</li> <li>– Service einschalten</li> </ul>                                   |
| Leere Anzeige<br>nach Selbsttest    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Falsche PIN-Belegung</li> <li>– Instabiles Gewicht</li> <li>– Beschädigte Wägezelle</li> </ul>                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pinbelegung prüfen und ggf. ändern</li> <li>– Besteht der Fehler weiter, Service Zurate ziehen.</li> </ul>                                                         |
| OL or -----                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Max überschritten.</li> <li>– Wägezelle oder Mechanik beschädigt</li> <li>– Stromversorgung fehlerhaft</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Prüfen der Lastplatte, ob mechanischer Anschlag vorhanden ist und ggf. beseitigen</li> <li>– Neukalibrierung der Waage.</li> <li>– Service einschalten.</li> </ul> |
| ----- or NULL<br>displayed          | Weight is on the platform is below permissible limit. Pan not installed correctly.<br>Power supply faulty.<br>Load cell or mechanism faulty                                                            | Check the platform is installed correctly. Try to turn on the scale again.<br>Do the calibration again                                                                                                      |
| Display is<br>unstable              | Goods touching somewhere. Air variation or any vibrations. Temperature changed . Load cell or connections faulty.<br>Power supply faulty                                                               | Check the scale is in acceptable location.<br>Check the connectors and load cell.<br>Check the power supply and battery                                                                                     |
| Weight value<br>incorrect           | Calibration error.<br>Platform of load cell touching somewhere. Wrong weighing unit                                                                                                                    | Use accurate weight for to do the calibration<br>Check the pan and load cell is installed proper and touching.<br>Check the parameter settings.<br>Check the load cell and connectors                       |
| Can not use full<br>capacity        | Over load protection stoppers or transport locks are not removed.<br>Parameters are set incorrectly.<br>AD problem.<br>Load cell or mechanism damaged                                                  | Check the stoppers and locks under the platform.<br>Check the weighing unit and parameter settings.<br>Check the load cell.                                                                                 |
| Platform Corner<br>Weight different | Over load protection stoppers or transport locks are not removed.<br>Load cell or mechanism damaged                                                                                                    | Check the stoppers and locks under the platform.<br>Use accurate weight for to do the calibration<br>Check the load cell.                                                                                   |
| Battery not<br>charging             | Mains voltage problem<br>Charging circuit problem<br>Battery Problem                                                                                                                                   | Check the mains and adaptor.<br>Check the battery.<br>Check the charging circuit                                                                                                                            |

## 5. Reinigung, Wartung, Garantie und Nacheichung

### 5.1 Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Niemals mit konzentrierten Säuren, Laugen, Lösungsmitteln oder reinem Alkohol reinigen. Fettflecken oder hartnäckige Verschmutzungen lassen sich mit handelsüblichen Glasreinigungsmitteln beseitigen. Am besten eignen sich antistatische Kunststoffreiniger.



- **Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindung zur Stromversorgung.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt!**

Benachrichtigen Sie in diesen Fällen auch zu Ihrer eigenen Sicherheit Ihren Servicepartner.

## 5.2 Entsorgung



- Elektroaltgeräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie bitte defekte- bzw. Altgeräte und Akkus den gesetzlichen und landesspezifischen Vorschriften entsprechend!



- Stellen Sie sicher, dass nur entladene Akkus bzw. Akkus mit isolierten „Polen“ entsorgt werden, da ansonsten ein Kurzschluss entstehen kann!

## 5.3 Lager- und Transportbedingungen

Bewahren Sie alle Teile der Verpackung für einen eventuell notwendigen Rückversand auf, um eine mögliche Transportbeschädigung zu vermeiden.

Trennen Sie alle angeschlossenen Kabel vor dem Versand. Sie können so unnötige Beschädigungen vermeiden.

## 5.4 Garantie

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn der Nachweis geführt wird, dass es innerhalb von 1 Jahr vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelhafte Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat. Alle beweglichen Teile wie z. B. Akkus, Kabel, Netzgeräte etc. sind hiervon ausgenommen. Diese Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Etwaige Garantie- und Schadenersatzansprüche setzen den Einsatz von originalen Zubehör- und Ersatzteilen der ADE voraus. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht.

Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen, Kundendienst und Ersatzteile ist der Händler, bei dem die Waage gekauft wurde, zuständig.

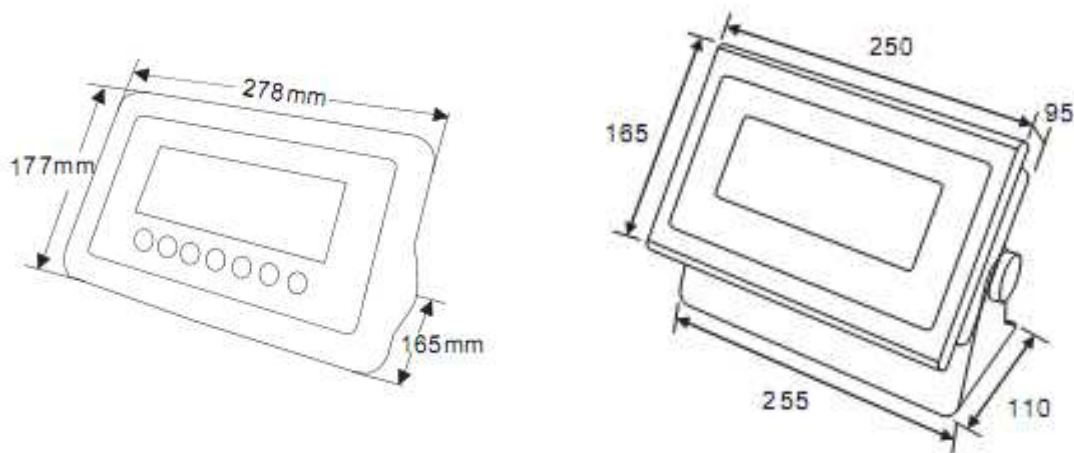
Der Indikator STAN06 bedarf bei bestimmungsgemäßer Verwendung im Normalbetrieb keiner besonderen Wartung.

## 5.5 Nacheichung

Lassen Sie den nationalen Bestimmungen des Gesetzgebers entsprechend die Nacheichung nur durch dazu autorisierte Firmen resp. Personen vornehmen. Auf dem CE-Zeichen finden Sie neben der benannten Stelle (Z.B. 0108) die Angabe des Ersteichungsjahres. Eine Nacheichung muss erfolgen wenn

- die Eichmarke beschädigt wurde
- nach erfolgter Reparatur einer geeichten Waage
- oder nach Ablauf des Zeitraums, den die nationalen gesetzlichen Bestimmungen für eine Nacheichung festgelegt haben.

## 6. Technische Daten



### Modell Stan06 - Abmessungen

#### Energieversorgung

##### Steckernetzteil:

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Netzspannung                       | 115 oder 230 VAC                      |
| Frequenz                           | 50 oder 60 Hz                         |
| Leistungsaufnahme                  | 14,1 W (Ladefunktion), 2 W (Leerlauf) |
| Hauptstromkreis:                   |                                       |
| Eingangsspannung                   | 9,0 VDC                               |
| Max. Stromstärke (Steckernetzteil) | 800 mA                                |
| Spezifikation Akku:                | Pb-Blockakku 6V / 4 Ah                |

##### Akkubetrieb:

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Ladedauer Akku                            | 12 Stunden |
| Betriebsdauer mit Hintergrundbeleuchtung  | 48 Stunden |
| Betriebsdauer ohne Hintergrundbeleuchtung | 70 Stunden |

|                  |        |
|------------------|--------|
| PC-Anschluss     | RS-232 |
| Druckeranschluss | RS-232 |

#### Display und Tastatur

|                    |                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Display            | 6-stelliges LCD Display, 7 Segmente, Ziffernhöhe 52 mm                           |
| LCD Statusanzeigen | Netto, Brutto, Tara, Nullpunkt, Stillstand, Einheit kg, Batterie, Hold, HI/OK/LO |
| Tastatur           | Folientastatur, 7 Tasten                                                         |

#### Umgebungsbedingungen

|                           |                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Temperaturbereich Betrieb | -10 bis +40°C (eichfähiger Einsatz)<br>-10 bis +50°C (industrieller Einsatz) |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 0 - 95%                                                                      |

## Spezifikation

### (Ausführung siehe Typenschild)

|                                |                                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| - Max. Tragkraft               | 1 kg - 199.950 kg (Je nach Ausführung der Waage.) |
| - Teilung                      | 1 g – 100 kg ( Je nach Ausführung der Waage.)     |
| - zulässige Genauigkeitsklasse | Klasse III und IIII                               |
| Eigengewicht                   | ca. 3,1 kg                                        |

## 7. Konformitätserklärung



### Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen der unten aufgeführten EG - Richtlinien:

- Eichrichtlinie 2009/23/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
in der jeweils geltenden Fassungen.

EG-Bauartzulassungs-Nr.: **DK 0199.348**

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Anzeigergerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde,

Hamburg, August 2012

#### **ADE GmbH & Co.**

Hammer Steindamm 27 – 29, 22089 Hamburg  
Germany

#### **Hersteller:**

ADE GmbH & Co.  
Hammer Steindamm 27 – 29  
D – 22089 Hamburg

 +49 (0) 40 432776-0  
 +49 (0) 40 432776-10  
 [info@ade-hamburg.de](mailto:info@ade-hamburg.de)







**Händler:**